



ΕΤΟΣ 66ον

6 Μαΐου 2018

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 18 (3388)

## «ΔΕΥΤΕ ΠΟΜΑ ΠΙΩΜΕΝ KAINON»

Σαράντα μέρες ψάλιδοντας τόν ἀναστάσιμο κανόνα, ἀκοῦμε τίν Ἐκκῆποσία νά μᾶς καλεῖ νά πιοῦμε τό «καινόν (=καινούργιο) πόμα», πού πήγασε ἀπό τόν τάφο τοῦ Χριστοῦ. Μέ αὐτό τό ζωντανό νερό ἔρχεται σήμερα ὁ Χριστός νά ξεδιψάσει μιά πόρνη. «Ὦ τοῦ θαύματος! Ο τοῖς Χερουβίμ ἐποχούμενος, πόρνη γυναικί διελέγετο» (Δοξαστικό τοῦ Ἐσπερινοῦ).

### Ἡ εύωδία μιᾶς πόρνης

Κι ὅμως! Πέρα ἀπό τή δυσωδία τῆς ζωῆς της, ἡ γυναικα αὐτή εἶχε καί κάτι εὔοσμο· εἶχε «καρδίαν διψῶσαν ὕδατος σωτηρίου», ἐπισημαίνει ὁ ἄγιος Γρηγόριος Παλαμᾶς. Καί αὐτό φαίνεται ἀπό τό ὅτι γνώριζε καί ἥθελε νά μάθει καλύτερα τίς θεόπνευστες Γραφές. Ἐδῶ ὁ ἄγιος χρησιμοποιεῖ μιά ὑπέροχη εἰκόνα: «Ὦπως, ἂν πάνω σέ κάρβουνα βάλεις κάτι εὔοσμο, κρατᾶς κοντά σου αὐτούς πού σέ πλησιάζουν, ἂν ὅμως βάλεις κάτι δύσοσμο, τούς ἀπομακρύνεις, ἔτσι γίνεται καί μέ αὐτά πού ἀπασχολεῖς τόν νοῦ σου· ἂν μελετᾶς τά πλόγια τοῦ Θεοῦ, κάνεις τόν ἔαυτό σου ἄξιο νά ῥθεῖ κοντά σου ὁ Θεός· διότι αὐτή ἡ μελέτη δημιουργεῖ ὄσμή εύωδίας, τήν όποια ὄσφραίνεται ὁ Κύριος».

Καί εἶναι ἀξιοπρόσεκτο ὅτι αὐτή ἡ ὄσμή εύωδίας τῆς Σαμαρείτιδας, ἡ δίψα της γιά τό «πόμα τό καινόν», δέν ἀναστέλλεται ἀκόμα καί ὅταν ὁ Χριστός τήν ἐλέγχει ἀποκαλύπτοντας ὅλη τή δυσωδία τῆς ζωῆς της. Ὁχι μόνο δέν δυσανασχετεῖ ἀπό τόν ἔλεγχο, ἀλλά καί –ἀναγνωρίζοντας ὅτι εἶναι προφήτης– θέλει νά συζητήσει μαζί του ὑψηλότερα ζητήματα.

Γι' αὐτό καί ὁ Χριστός «ἐπείγεται νά ἀποκαλύψει τόν ἔαυτό του στήν ποθοῦσα ψυχή! Γιατί κι αὐτός ποθεῖ τούς ποθοῦντας αὐτόν», λέει πάλι ὁ ἄγιος Γρηγόριος. Καί εἶναι συναρπαστικός ὁ τρόπος, μέ τόν όποιο, ὅχι κοφτά καί ἀπότομα, ἀλλά «μέ γλυκιές κουβέντες τήν ὀδηγεῖ νά ζητήσει ἐκείνη τό ἄφθαρτο νερό» (Δοξαστικό ἔορτῆς)· καί ἔτσι τήν εἰσάγει στήν καινή κτίσι, πού ἐκεῖνος ἐγκαινίασε μέ τήν ἀνάστασή του. Ἐκεῖ, τά πάντα εἶναι καινούργια!

## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Ιωάν. δ' 5-42)



### Τό ζωντανό νερό

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας, λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακώβῳ Ἰωσῆφ τῷ νίψ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ. Ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακὸς ἐκ τῆς ὁδοιπορίας, ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὡσεὶ ἔκτη. Ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλῆσαι ὑδωρ. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Δός μοι πιεῖν. Οἱ γάρ Μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπέληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσι. Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρείτις· Πότις σὺ Ἰουδαῖος ὃν, παρ' ἐμοὶ πιεῖν αἰτεῖς, οὐστης γυναικὸς Σαμαρείτιδος; Οὐ γάρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Εἴ ἦδεις τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι, δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ἥτησας αὐτόν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὑδωρ ζῶν. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Κύριε, οὐτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν ἔχεις τὸ ὑδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μεῖξων εἰς τοῦ παταρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἱ νίοι αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὑδατος τούτου, διψήσει πάλιν· ὅς δ' ἀν πάγι ἐκ τοῦ ὑδατος, οὐ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσῃ εἰς τὸν αἰώνα, ἀλλὰ τὸ ὑδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὑδατος ἄλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον. Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὑδωρ, ἵνα μὴ διψῶ, μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ὑπαγε φάνησον τὸν ἄνδρα σου, καὶ ἐλθεῖ ἐνθάδε. Ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν· Οὐκ ἔχω ἄνδρα. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Καλῶς είπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γάρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις, οὐκ ἔστι σου ἀνήρ· τοῦτο ἀληθὲς εἰρηκας. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ. Οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὅρει τούτῳ προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἐν Ιεροσολύμοις ἔστιν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, πίστευσόν μοι, ὅτι ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὐτε ἐν τῷ ὅρει τούτῳ οὐτε ἐν Ιεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ Πατρὶ. Ὅμεις προσκυνεῖτε ὁ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν, δο οἴδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἔστιν. Ἄλλ· ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἔστιν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσι τῷ Πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γάρ ὁ Πατὴρ τοιούτους ξητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν. Πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν, ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος Χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν ἄπαντα. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι. Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἥλθον οἱ Μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπε· Τί ξητεῖς; ἢ, τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ, καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις· Δεῦτε, ἴδετε ἄνθρωπον, ὃς εἶπε μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἔστιν ὁ Χριστός; Εξῆλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν. Ἐν δὲ τῷ μεταξύ, ἥρωτων αὐτὸν οἱ Μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες· Ραββί, φάγε. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐγὼ βρῶσιν ἔχω φαγεῖν, ἦν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε. Ἐλεγον οὖν οἱ Μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· Μή τις ἡνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν; Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐμὸν βρῶμά ἔστιν, ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. Οὐχ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἔτι τετράμηνός ἔστι, καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; Ἰδού, λέγω ὑμῖν, ἐπάρσατε τοὺς ὄφθαλμοὺς ὑμῶν, καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαὶ εἰσὶ πρὸς θε-

ρισμὸν ἥδη. Καὶ ὁ θεοῖς· μισθὸν λαμβάνει, καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα καὶ ὁ σπείρων ὅμοῦ χαίρῃ, καὶ ὁ θεοῖς· Ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ὁ ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπείρων, καὶ ἄλλος ὁ θεοῖς· Ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θεοῖς ζειν, ὁ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε. Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικός, μαρτυρούσης· Ὄτι εἴπει μοι πάντα ὅσα ἐποίησα. Ὡς οὖν ἥλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἥρωτῶν αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμενεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. Καὶ πολλῷ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ. Τῇ τε γυναικὶ ἐλεγον· Ὄτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν· αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν, ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου, ὁ Χριστός.

---

## Τά πάντα καινά

Καινούργια ἡ σκέση ἀνάμεσα σέ εἴθην καί φυλές. “Ολοι οι ἀνθρωποι εἶναι μιά οικογένεια. Δέν ύπάρχουν κανενός εἴδους τείχη.

Καινούργια καί ἡ ζωή, μέ τίν όποια κορταίνει μιά γιά πάντα τή βαθύτερη δίψα του ὁ ἀνθρωπος· καί ὅχι ἀπλῶς ξεδιψάει μέ «περισσόν ζωῆς», ἀλλά καί γίνεται ὁ ἴδιος πηγή, γιά νά ξεδιψάσουν κι ἄλλοι.

Καινούργια καί ἡ ὄμορφιά, τήν όποια ἀποκτάει μέσα σ' αὐτό τό ξεχείλισμα ἀληθινῆς ζωῆς ἡ εὐλογημένη συζυγία ἐνός ἄνδρα μέ μιά γυναίκα, μακριά ἀπό τήν ἀκαταστασία καί τή «σκλαβιά τῶν ἐλευθέρων σχέσεων».

Καινούργιος καί ὁ τρόπος τῆς ἀληθινῆς λατρείας τοῦ Θεοῦ, πού δέν ἔχει πιά καμιά σκέση μέ τήν ἀποκλειστικότητα γεωγραφικῶν περιοχῶν, στούς όποίους δῆθεν εὔφρεστεῖται ὁ Θεός. Ἡ καινούργια λατρεία θά γίνεται «ἐν πνεύματι καί ἀληθείᾳ».

Μέ τέτοιες ἀποκαλύψεις, πού ἀξιώθηκε νά δεχθεῖ ἡ Σαμαρείτιδα, εἶναι πιά ἔτοιμη νά γνωρίσει αὐτόν πού κάνει τά πάντα καινούργια, τόν «αἴτιον τῆς ἄλλης βιοτῆς, τῆς αἰώνιου».

## Ἡ αύγη καί ὁ Ἡλιος

Μέ ἀπαράμιλλο τρόπο τό διατυπώνει ὁ Θεσσαλονίκης ἄγιος Γρηγόριος: «”Οπως στό Ἀσμα Ἀσμάτων ἡ ψυχή πού νυμφεύεται τόν Θεό, ἔτσι κι αὐτή ἀναπτερωμένη ἀπό τή φωνή τοῦ Νυμφίου, πού ἀκόμα δέν τῆς ἔχει φανερωθεῖ, φέρνει στόν νοῦ της τόν ποθούμενο, καί Τοῦ λέει: Γνωρίζω ὅτι ὁ Μεσσίας, ὁ λεγόμενος Χριστός, ἔρχεται· καί ὅταν ἔλθει ἐκεῖνος, θά μᾶς τά διδάξει ὅλα. Καί ἐμένα –καταλήγει ὁ ἄγιος– βῆποντας τόν πόθο της γιά τόν Χριστό, μού ἔρχεται νά πῶ πάλι γι' αὐτή τά λόγια τοῦ Ἀσματος ἐκείνου: Ποιά εἶναι αὐτή πού προβάλλει σάν τήν αύγη καί εἶναι ώραία σάν τή σελήνη καί ἐκλεκτή σάν τόν ἥπιο!»!

“Αν ἔνας Ἅγιος βλέπει τόσο πνευματική ὄμορφιά σ' αὐτή τήν πόρνη, πῶς ὁ Χριστός νά μήν τήν ἀναμένει ἐκεῖνο τό μεσημέρι στό πηγάδι τοῦ Ἰακώβ μό-

6 Μαΐου 2018: KYPIAKH E' APO TOU PASEXA

«Ἡ τῆς Σαμαρείτιδος ἑօρτη, ἐν ᾧ ὁ Χριστός μεσσίαν ἔσυτόν ὡμολόγει».

Τιώβ τοῦ δικαίου (1700-1500 π.Χ.). Σεραφεῖμ ὄσιον τοῦ ἐν τῷ ὅρε Δομβοῦς († 1602).

Σοφίας ὄσιας τῆς ἐν Κλεισούρᾳ Καστορίας.

ΤΗXOS: δ' – Ἐωθινόν: Ζ' – Ἀπόστολος: Πράξ. ια' 19-30 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. δ' 5-42.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ KYPIAKH: 13 Μαΐου, τοῦ Τυφλοῦ.

Ἀπόστολος: Πράξ. ις' 16-34 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. θ' 1-38.

νο καὶ μόνο γιά νά της πεῖ: «Ναι, ἐγώ, πού σου μιλάω, είμαι ὁ Μεσσίας». Ἐγώ, δηλαδή, ἥρθα σήμερα ἐδῶ γιά σένα· γιά νά σέ σώσω· γιά νά χορτάσω τή δίψα σου γιά ἀληθινή καὶ ἄφθαρτη ζωή.

Καὶ μιά λεπτομέρεια, τήν όποια, δχι χωρίς λόγο, καταγράφει ὁ εὔαγγελιστής Ἰωάννης: Ἡ σωτήρια συνάντηση τοῦ Χριστοῦ μέ τή Σαμαρείτιδα ἔγινε τήν «ἔκτη ὥρα», πού γιά τούς Ἐβραίους ἦταν περίπου καταμεσήμερο. Εἶναι ἡ ἴδια ὥρα, κατά τήν όποια ἡ Εὔα μέ τήν παρακοή της ἔχασε τόν παράδεισο καὶ κληρονόμησε φθορά καὶ θάνατο. Τώρα, μιά ἀπόγονος τῆς Εὔας, μέ τήν ύπακοή της στό κάλεσμα τοῦ Χριστοῦ, τόν κέρδισε καὶ κληρονόμησε αἰώνια ζωή.

Μιά πρώην πόρνη καὶ ἐπειτα ἰσαπόστολος Σαμαρείτιδα ἀφενός μᾶς δίνει ζωντανή μαρτυρία γιά τήν ἀναγεννητική δύναμη τοῦ «καινοῦ πόματος», πού ἀνέβλισε ἀπό τόν τάφο τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀφετέρου μᾶς θυμίζει ὅτι, ὅσο ἐμεῖς μέ τήν ἀπροκατάληπτη μελέτη καὶ τή σπουδή τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ τόν ἀναζητοῦμε, τόσο ἐκεῖνος σπεύδει νά μᾶς χορτάσει μέ τό «ὕδωρ τό ζῶν».

Ἄρχιμ. Β.Λ.

Πρωτότυπη ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

JEAN DANIÉLOU

ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΚΑΙ Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥΣ

(Β' ἔκδ., σχῆμα 14X21 ἑκατ., σελ. 176)

Τό νά μιλάει κανείς γιά τούς Ἀγγέλους δέν εἶναι ἄκαιρο. Διαπιστώνουμε ὅτι οἱ γνωστότεροι Ἁγιοι καὶ ἀνθρωποι τοῦ Θεοῦ ἔξικειωμένοι μέ αὐτούς. Καὶ ἡ ἐκκλησιαστική παράδοση τούς παραχώρησε ἔνα εὐρύ πεδίο στή θεολογία της.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: 1) Κάθε Σάββατο καὶ ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κέρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἀγίας Ειρήνης (όδ. Αιόλου), Ἀθήνα. Προηγεῖται ἡ ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν όποια περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καὶ θά ὅμιλεῖ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαίο φύλλο ὁρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος». Ἱασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Λιεκπεραίων, τηλ. 210.7272.388. Υπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

\* Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' δλο τόν κόσμο μέσω Διαδικύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)